

## 340739-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Network equipment – Rahmenvertrag Beschaffung, Service und Wartung von CISCO Netzwerkkomponenten**

**OJ S 95/2026 19/05/2026**

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí**

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Bayerisches Landesamt für Umwelt

R-phost: [vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de](mailto:vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint an chomhshaoil

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Rahmenvertrag Beschaffung, Service und Wartung von CISCO Netzwerkkomponenten

Cur síos: Zur Erneuerung und Absicherung des Netzbetriebs im Geschäftsbereichs des Bayerischen Staatsministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz wird ein Rahmenvertrag zur Beschaffung, Service und Wartung von CISCO Netzwerkkomponenten ausgeschrieben.

Aitheantóir an nós imeachta: 23041ff9-cd29-4b98-b4bf-1d9fee3be5f4

Aitheantóir inmheánach: 2026000085

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 32420000 Network equipment

Aicmiú breise (cpv): 32422000 Network components, 32424000 Network infrastructure, 50312300 Maintenance and repair of data network equipment, 50330000 Maintenance services of telecommunications equipment, 72700000 Computer network services

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bayern

Cód poist: 86179

Foroinn tíre (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Leistung erfolgt für den Freistaat Bayern als Auftraggeber. Der Freistaat Bayern wird durch das Bayerische Landesamt für Umwelt als zentrale Vergabestelle für das Vergabeverfahren und im Übrigen durch das Bayerische Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz im Rahmen des Vertragsvollzuges vertreten. Das Verfahren wird vollständig und ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform [www.auftraege.bayern.de](http://www.auftraege.bayern.de) abgewickelt. Dort können nach kostenloser Registrierung die kompletten Vergabeunterlagen eingesehen und bearbeitet werden. Die elektronische Abgabe des

Angebotes ist dort möglich. Unterlagen in konventioneller Form werden nicht abgegeben. Angebote werden ausschließlich elektronisch via Vergabeplattform akzeptiert.

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

**2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Gemäß §§ 123, 124 GWB; §§ 57, 42 Abs. 1 VgV bzw. falls einschlägig § 16 VOB/A. - Abgabe einer Eigenerklärung über das Nichtbestehen von zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen nach §§ 123 und 124 GWB; ggf. auch für Mitglieder einer Bietergemeinschaft und beteiligte Nachunternehmer mit Eignungsleihe (Dokument in den Vergabeunterlagen enthalten – als Bestätigung wird die Beantwortung einer Frage im Kriterienkatalog der Angebotserstellung gefordert). - Die Eigenerklärung über das Nichtbestehen von zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen nach §§ 123 und 124 GWB wird von beteiligten Nachunternehmern ohne Eignungsleihe nur von zu bezuschlagenden Bietern vor Zuschlagserteilung eingeholt. - Eine Verpflichtungserklärung der beteiligten Nachunternehmer ist von jenen mit Eignungsleihe mit dem Angebot (bzw. in zweistufigen Verfahren mit Teilnahmeantrag) vorzulegen (Dokument in den Vergabeunterlagen enthalten). Von Nachunternehmern ohne Eignungsleihe wird die Erklärung nur von zu bezuschlagenden Bietern vor Zuschlagserteilung eingeholt. - ggf. Abgabe einer Eigenerklärung, warum bestehende fakultative Ausschlussgründe nach § 124 GWB nicht zum Ausschluss führen sollen; ggf. auch für Mitglieder einer Bietergemeinschaft und beteiligte Nachunternehmer (Darlegung im Rahmen einer Frage im Kriterienkatalog der Angebotserstellung möglich). - Die Vergabestelle des Auftraggebers wird vor Zuschlagserteilung eine aktuelle Auskunft aus dem Wettbewerbsregister einholen. - Ein Ausschluss aufgrund der Regelungen der §§ 123 und 124 GWB ist zu jedem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens möglich. - Abgabe einer Eigenerklärung über das Nichtbestehen von Ausschlussgründen hinsichtlich der Beteiligung russischer Unternehmen bzw. Personen im Sinne des Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren; ggf. auch für Mitglieder einer Bietergemeinschaft abzugeben (Dokument in den Vergabeunterlagen enthalten – als Bestätigung wird die Beantwortung einer Frage im Kriterienkatalog der Angebotserstellung gefordert).

## 5. Luchtóg

---

**5.1. Luchtóg: LOT-0001**

Teideal: Rahmenvertrag Beschaffung, Service und Wartung von CISCO Netzwerkkomponenten

Cur síos: Zur Erneuerung und Absicherung des Netzwerkbetriebs im Geschäftsbereichs des Bayerischen Staatsministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz wird ein Rahmenvertrag zur Beschaffung, Service und Wartung von CISCO Netzwerkkomponenten ausgeschrieben. Aitheantóir inmheánach: 024bd3ac-684b-4af8-9edb-948b516a7c5f

**5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 32420000 Network equipment

Aicmiú breise (cpv): 32422000 Network components, 32424000 Network infrastructure, 50312300 Maintenance and repair of data network equipment, 50330000 Maintenance services of telecommunications equipment, 72700000 Computer network services

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bayern

Cód poist: 86179

Foroinn tíre (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

##### Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#(SME = Small and Medium Enterprises)

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/ac081368-9521-4dce-a1aa-116245a42781/suitabilitycriteria>

Versicherungsbestätigung (gem. Nr. 12 der RV)

Critéar: Sábháilteacht faisnéise

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Bieter erklärt, dass das für die Leistungserbringung vorgesehene Personal zuverlässig ist und keine Tatsachen vorliegen, die Zweifel an der persönlichen Integrität oder Vertrauenswürdigkeit begründen. Insbesondere versichert der Bieter, dass gegen die vorgesehenen Mitarbeiter keine rechtskräftigen Verurteilungen wegen Straftaten vorliegen, die geeignet sind, die Vertrauenswürdigkeit im Umgang mit sicherheitskritischer IT-Infrastruktur zu beeinträchtigen. Der Auftraggeber ist berechtigt, vom Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot vor Zuschlagserteilung für das vorgesehene Personal ein polizeiliches Führungszeugnis nach § 30 Bundeszentralregistergesetz (BZR) zu verlangen. Das Führungszeugnis darf zum Zeitpunkt der Vorlage nicht älter als drei Monate sein.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Zertifizierungsgrad (CCNP, CCIE, CCDE oder CCAr) einzelner Mitarbeiter im geforderten Technologiebereich (z. B. Enterprise, Enterprise Infrastruktur, Data Center, Security)

Critéar: Údarás nó ballraíocht de eagraíocht áirithe de dhíth do chonarthaí seirbhíse

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Gold-Partner-Status mit dem Hersteller CISCO

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: ISO/IEC 20000 (Servicemanagement, SMS), ISO/IEC 27001 (Informationssicherheitsmanagement, ISMS) oder jeweils gleichwertige Zertifizierung für den relevanten Service Ausführungskonzept Ansprechpartner gem. Nr. 10 der Rahmenvereinbarung Die vorhandene Servicestruktur ist unter Angabe von Adressen und Kontaktdaten dem Angebot beizufügen. Adressen von Geschäftsstellen und Technikerstandorten sind gesondert aufzulisten.

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 09/06/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/70b1cbee-f3d0-46b5-a6d4-0d51a1443597>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/70b1cbee-f3d0-46b5-a6d4-0d51a1443597>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 16/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 106 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

**Creat-chomhaontú:**

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern  
Eolas faoi spriodhataí athbhreithnithe: Sofern sich ein am Auftrag interessierter Bieter durch Nichtbeachtung der Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt sieht, ist gem. § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB der Verstoß gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen bei der Vergabestelle des Bayerischen Landesamtes für Umwelt, Dienststelle Hof, Referat Z4, Hans-Högn-Straße 12, 95030 Hof, Telefax 0 92 81 18 00 45 19, E-Mail: [vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de](mailto:vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de), zu rügen; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind gem. § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe bei der Vergabestelle zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind gem. § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe bei der Vergabestelle zu rügen. Hilft die Vergabestelle der Rüge nicht ab, kann gem. § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers ein Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer gestellt werden. Gem. § 134 GWB werden Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, in Textform informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information geschlossen werden. Wird die Information per Fax oder auf elektronischen Weg versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Bayerisches Landesamt für Umwelt (Hof)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Bayerisches Landesamt für Umwelt  
Uimhir chlárúcháin: 5afc89e6-a3e7-4ae4-9230-17a75eeb3c63  
Seoladh poist: Bürgermeister-Ulrich Str. 160  
Baile: Augsburg  
Cód poist: 86179  
Foroinn tíre (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de](mailto:vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de)  
Teil.: +49 928118000  
Seoladh idirlín: <https://www.lfu.bayern.de>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern  
Uimhir chlárúcháin: c0f12e87-76f1-4468-90ef-036d199560d7  
Seoladh poist: Promenade 27  
Baile: Ansbach  
Cód poist: 91522

Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Teil.: +49 981531277

Facs: +49 981531837

Seoladh idirlín: <https://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/service/vergabekammer/index.html>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

**8.1. ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Bayerisches Landesamt für Umwelt (Hof)

Uimhir chlárúcháin: 16171123-8fff-438a-be14-5d81ae12bd4d

Roinn: Referat Z4 - Vergabestelle

Seoladh poist: Hans-Högn-Straße 12

Baile: Hof

Cód poist: 95030

Foroinn tíre (NUTS): Hof, Kreisfreie Stadt (DE244)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Referat Z4 - Vergabestelle

R-phost: [vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de](mailto:vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de)

Teil.: +49 928118000

Seoladh idirlín: <https://www.lfu.bayern.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

**8.1. ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## 10. Athraigh

---

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

3e9b9a37-89de-4ab2-995f-f57f4386d611-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Überarbeitung der Unterlagen (3. Korrekturzyklus) - Rahmenvertrag: o Klarstellung der Vertrags- und Geltungsbestandteile der Vergabe und Vertragsunterlagen (Rahmenvertrag VOR Einzelvertrag) o Aufnahme von Herstellerbedingungen hinsichtlich der Softwarelizenzen o Anpassung der Hinweis- und Mitteilungspflichten – Spezifizierung auf den Leistungsgegenstand / im Rahmen der Leistungserbringung o Anpassung der „dead on arrival“ Regelung (Nr. 7.4) o Klarstellung / Lockerung der Modellwechsel-Regelungen (da vom AN nur begrenzt beeinflussbar) o Mitwirkungspflichten des Auftraggebers gem. den EVB-IT Vertrags-AGB ergänzt. o Die Vertragsstrafen und Pönalisierungsregelungen wurden vereinfacht, transparenter ausgestaltet und gesamtheitlich begrenzt. o Zusätzlich zur bereits vorhandenen Preisanpassungsregelungen wurde eine zusätzliche Möglichkeit zur Anpassung der Rabattsätze ergänzt. o Die Endschaftsklausel wurde zeitlich begrenzt. - Leistungsbeschreibung: o Anpassung des allg. Teils von Ziff. 3.1 o Anpassungen hinsichtlich PICA-Account -> Cisco-ID o Anpassung der Erstreaktionszeit o Anpassung der Zertifizierungsanforderungen des IT-Architekten da der CCAR derzeit nicht mehr im Cisco-Zertifizierungsportfolio abgebildet ist. Alternativ wird die Kombination von CCDE UND CCIE als gleichwertig akzeptiert. - Preisblatt o Preispositionen ergänzt, Produktebezeichnungen aktualisiert o Dollar-Kurs aktualisiert, GPL-Listendatum auf den 02.05.2026 festgelegt o systematischen Konsistenz- und Integritätsprüfung der Kalkulation durchgeführt - Neue, geänderte AVV - Ergänzung der Geheimhaltungsvereinbarung hinsichtlich Rechte an Know-How und weiteren Schutzrechten. - Anpassung Checkliste Angebotserstellung - Zusätzliche bzw. neue Anlagen: o Eigenerklärung Eignungsleihe (fehlte) o Verpflichtungserklärung Eignungsleihe (fehlte) o Die neue AVV wurde in die Anlagen verschoben (wird nach Zuschlag mit dem AN geschlossen) (Zuvor unter Vertragsbestandteile) Im 4. Korrekturzyklus wurde die Leistungsbeschreibung aufgrund eines Formatierungsfehlers bei 3.3.3.3 und 3.3.4 ausgetauscht.

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: f44efd1b-57df-4e03-aa9f-68c305cf1dd5 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 18/05/2026 13:56:01 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 340739-2026

Uimhir eagráin IO S: 95/2026

Dáta foilsithe: 19/05/2026